

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----|
| Vorwort der Herausgeber | 11 |
| I. Fremdsprachendidaktische Ansätze | |
| Franz-Joseph Meißner (Gießen): <i>Sprachlernkompetenz und Transfer</i> – Eckpunkte zur Konstruktion von kompetenzorientierten Aufgaben | 21 |
| Günter Schmale (Metz, France): Idiomatic Expressions for the Foreign Language Learner?..... | 41 |
| Katharina Zipser (Innsbruck, Österreich): Überlegungen zu einem integrativen lernergesteuerten Wortschatzerwerb | 59 |
| Katrin Henk (Heilbronn): Strukturerwerb im Französischunterricht zwischen Sprachwissen und Sprachkönnen | 79 |
| Katrin Ziegler (Macerata, Italien): Recht- oder Schlechtschreibung? - Die Orthographie im Kontext des fachfremdsprachlichen Deutschunterrichts an italienischen Hochschulen... | 95 |
| Isabelle Mordellet-Roggenbuck (Freiburg i. B.): Vom Nutzen der Wissensvermittlung im Bereich der Orthographie am Beispiel des Französischen | 111 |
| Ronald Kresta (Gießen): Der Umgang mit Fehlern im Englischunterricht auf Fachhochschulniveau | 125 |
| Christoph Nickenig (Bozen, Italien): Möglichkeiten der Messung der Sprachkompetenzen von Studierenden und Studienbewerbern an einer dreisprachigen Universität | 143 |
| Hans W. Giessen (Saarbrücken): Über den Einsatz medienadäquater Präsentationsformen im Fremdsprachenunterricht: Darstellung der Methode und Anmerkungen zum thematisierten Inhalt | 153 |
| Karl-Hubert Kiefer (Berlin) / Monika Asztemborska (Warschau, Polen): Medien als Verbindungselement zwischen Berufswelt und Lernerwirklichkeit | 173 |

| | |
|---|-----|
| Monika Dorothea Kautenburger (Ulm): Der Gebrauch des Internets im universitären Französisch- und Italienischunterricht - theoretische Überlegungen und praktische Beispiele | 185 |
| Laura Pihkala-Posti (Tampere, Finnland): Die Entwicklung multimodaler interaktiver E-Learning-Konzepte für den Unterricht <i>Deutsch als Fremdsprache</i> | 195 |
| Bärbel Kühn (Bremen) / Jacqueline May (Stuttgart): Die EPOS-Spinne: Das e-Portfolio EPOS – die Bremer Weiterentwicklung des Europäischen Sprachenportfolios als Netzwerkgenerator | 213 |
| Sigrid Behrent, Ilka Dönhoff (beide Paderborn), Anikó Brandt (Bremen): Der Einsatz des ePortfolios EPOS auf Dozenten- und Lernerebene | 225 |
| Yi-Ling Lillian Tinnefeld-Yeh (Saarbrücken, Germany): Taking a Leaf from Each Other's Book: A Comparative Study of Vocabulary in Chinese Textbooks from China, the UK, and Germany | 239 |
| Michael Klenner (Zwickau): Inhaltlich-strukturelle Beziehungen zwischen Paratexten von Seminarvorträgen | 259 |
| II. Didaktische Ansätze der Fachsprachenvermittlung | |
| Maria Mushchinina (Mainz): Sprachkompetenz und Informationsvermittlung in Fachtexten - eine Untersuchung am Beispiel der Textsorte <i>Vertrag</i> | 277 |
| Karl-Heinz Eggensperger (Potsdam): Wozu eine Sammlung rechtswissenschaftlicher Vorlesungen für den Französischunterricht an Universitäten? | 295 |
| Inge Hudalla (Saarbrücken): Phraseologische Wortverbindungen der juristischen Fachsprache: ein Medium zur Vermittlung von Rechtsterminologie und Rechtskenntnissen im DaF-Unterricht | 307 |
| Chris Sheppard (Waseda, Japan): Applying Language Learning Principles to Curriculum Design in a Large-Scale ESP Program | 321 |

| | |
|---|-----|
| Zuzana Tuhárska (Banská Bystrica, Slowakei): Zur Vermittlung fachsprachlichen Wissens im Fremdsprachenunterricht an einer technischen Universität | 337 |
| Ines-A. Busch-Lauer (Zwickau): <i>Science Slam</i> und <i>Poster Sessions</i> im Fachsprachenunterricht – Erfahrungen mit neuen Prüfungsformaten | 355 |
| III. Kommunikation und Interkulturalität im Fremdsprachenunterricht | |
| Marie Müllerová / Lysann Poláčková Schönherr (beide Hradec Králové, Tschechische Republik): Europäische Mehrsprachigkeit und ihre Umsetzung in Deutschland und Tschechien | 369 |
| Beate Lindemann (Universität Tromsø/ Norwegens arktische Universität) / Johannes Brinkmann (Norwegian Business School BI Oslo): Zur Äußerung moralischer Bedenken in Geschäftsgesprächen – Gedanken zu einer Pilotstudie mit L1- und L3-Sprechern des Deutschen | 385 |
| Andrea Bicsar (Innsbruck, Österreich): <i>Einen Kloß im Magen haben</i> : Kommunikation von Gefühlen in der Fremdsprache | 399 |
| Tricia Pinkert-Branner (Kuna, USA): Comprehensible Output and the Effects of Music and Movement in Spanish Language Acquisition | 417 |
| Mariska Kistemaker (Tilburg, The Netherlands) / Peter Broeder (Tilburg, The Netherlands): School Language and the Role of Multilingualism in Class | 431 |
| Nadine Rentel (Zwickau): Zur Didaktisierung kultureller Unterschiede in der Wirtschaftskommunikation - eine kontrastive Analyse französischer und deutscher Hotelwebseiten | 447 |
| Barbara Teuber (Dornburg / Saale): Interkulturelle Kommunikation und Grammatik – ein Erfahrungsbericht ... | 461 |
| Abdel-Hafiez Massud (Frankfurt / Main): Zum Sprechakt <i>Widersprechen</i> in deutschen und arabischen Online-Zeitungskommentaren | 471 |

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----|
| Ana Stipančević (Novi Sad, Serbien): Die Vermittlung der interkulturellen Kompetenz im Unterricht <i>Deutsch als Fremdsprache</i> durch die Rezeption von Fernsehserien | 491 |
| Ran Ji (Université de Lorraine, France): La dimension interculturelle dans l'enseignement du français langue étrangère des apprenants chinois en France | 503 |
| Sachregister | 517 |
| Autoren und Autorinnen | 523 |
| Herausgeber | 529 |